

2016

þý ø Á¹À » ® À ±³⁻'±: · ø ð Á Áº⁻± Ä ð Á  
þý • Á½Ä ð ³⁻½⁰±¹ · "í Ä ·

Klapsis, Antonis

þý '£' • •

---

<http://hdl.handle.net/11728/10974>

*Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository*

# FOREIGN AFFAIRS

The Hellenic Edition

Απρίλιος - Μάιος 2016 · Τεύχος 39

Εκδίδεται από την ΑΣΑΠ ΕΠΕ  
Λ. Αλεξανδρας 91, 114 74 Αθήνα  
Τηλ.: 2130 255 870, Fax: 2130 255 867  
e-mail: info@foreignaffairs.gr  
web: www.foreignaffairs.gr



**ΕΚΔΟΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ** Λουκάς Γ. Κατσώνης

**ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ** Αλέξανδρος Πρίφτης  
**ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ** Ηλίας Ι. Κουοκουβέλης, Αλέξανδρος Μαλλιάς,  
Θεόδωρος Τσακίρης, Ιωάννης Κωτούλας, Δημήτρης Π. Σωτηρόπουλος,  
Γιώργος Τζογόπουλος  
**ΣΥΝΤΑΞΗ** Αλεξάνδρα Κρυπτικού, Μόδεστος Σιώτος  
**ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ** Βιβή Βουδούρη  
**ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ** Χρήστος Ζιάκης

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ MARKETING** Νάντια Γεωργίου

**ΝΟΜΙΚΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ** Σοφία Νικολάου & Συνεργάτες Δικηγορική Εταιρεία,  
Πατριάρχου Ιωακείμ 6, 106 74 Αθήνα, Τηλ.: 210 3605987

**ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΠΕΔΙΟ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΑΕ, ΤΗΛ.: 210-3390204**  
**ΔΙΑΝΟΜΗ** Άργος ΑΕ Πρακτορείο Εφημερίδων  
και Περιοδικών Ελληνικού Τύπου

Χειρόγραφα προς δημοσίευση μπορούν να αποστέλλονται στη διεύθυνση: Λ. Αλεξανδρας 91, 114 74, Αθήνα ή με ηλεκτρονικό τρόπο στην ηλεκτρονική διεύθυνση editor@foreignaffairs.gr. Η Σύνταξη θα λάβει υπόψη της κάθε κείμενο αλλά δεν αναλαμβάνει την υποχρέωση της δημοσίευσής του. Κάθε τυχόν πρόσθιτο υλικό θα επιστρέφεται μέσω ταχυδρομείου.

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, αναπαραγωγή, ολική, μερική ή περιληπτική, κατά παράφραση ή διασκευή απόδοση του περιεχομένου του εντύπου με οποιονδήποτε τρόπο, μηχανικό, ηλεκτρονικό, φωτοτυπικό, πηχογράφησης ή άλλον, χωρίς προγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη, σύμφωνα με το Νόμο 2121/1993 και κανόνες Διεθνούς Δικαίου που ισχύουν στην Ελλάδα.

# FOREIGN AFFAIRS



Απρίλιος - Μάιος 2016 · Τεύχος 39

## ΑΡΘΡΑ

**Προς νέα επέμβαση στη Λιβύη**  
Επίλογος ή Νέος Πρόλογος;  
Αδέξανδρος Π. Μαδδιάς

**Τριπλή παγίδα**  
Η Τουρκία του Ερντογάν και η Δύον  
Πανιεδής Σκδήας και Αντίννης Κλάψης

**Γιατί θα αποτύχει η Ευρωπαϊκή Ολοκλήρωση**  
Η αντιστροφή της πυραμίδας  
Παναγιώτης Α. Καράμπεδας

**Ανισότητα και παγκοσμιοποίηση**  
Πώς οι πλούσιοι γίνονται πλουσιότεροι  
καθώς οι φτωχοί καλύπτουν την απόσταση  
François Bourguignon

**Η παράτυπη μετανάστευση στην Ευρώπη**  
Τα προβλήματα ασφαλείας των Ευρωπαίων  
και των μεταναστών  
Χρήστος Νίκας και Δημήτριος Ασπάσιος

11

16

24

36

44



# Τριπλή παγίδα

Η Τουρκία του Ερντογάν και η Δύση

*Πανιεδής Σκόδιας και Αντώνης Καλάψης*

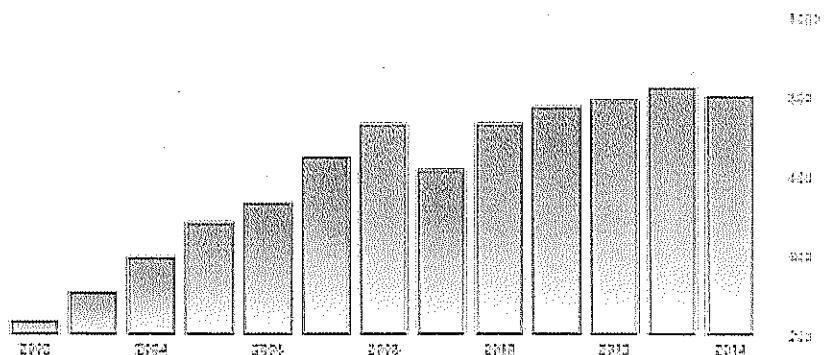
Για δεκαετίες η Τουρκία εθεωρείτο ο πιο ομαντικός και αξιόπιστος σύμμαχος της Δύσης στην Μέση Ανατολή ανάμεσα στα μουσουλμανικά κράτη της περιοχής. Αυτή η αντίληψη παρέμεινε σταθερή τόσο στην περίοδο του Ψυχρού Πολέμου, κατά την διάρκεια του οποίου εντάχθηκε στο NATO (1952) και έγινε ουδεδεμένο μέλος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (1963), όσο και στα πρώτα μεταψυχροπολεμικά χρόνια[1]. Η περίπτωση της Τουρκίας προσλαμβανόταν από τους περισσότερους Δυτικούς

**Ο ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΣΚΛΙΑΣ** είναι καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, Διευθυντής του Κέντρου Διεθνούς και Ευρωπαϊκής Πολιτικής Οικονομίας και Διακυβέρνησης.  
**Ο ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΛΑΨΗΣ** είναι διδάσκων στο Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο, Επιστημονικός Συντονιστής του Κέντρου Διεθνούς και Ευρωπαϊκής Πολιτικής Οικονομίας και Διακυβέρνησης.

ιθύνοντες ως εξαιρετική, καθώς αποτελούσε την μοναδική μουσουλμανική χώρα που εμφανίζόταν να έχει ενστερνιστεί τις περιοστίερες από τις θεμελιώδεις αξίες της κοινοβουλευτικής δημοκρατίας – αν και παρεκβάσεις από αυτή την πορεία δεν ήταν οπάνιες ως αποτέλεσμα των παρεμβάσεων των ενόπλων δυνάμεων στην τουρκική πολιτική ζωή. Έτοι, στα μάτια πολλών Δυτικών η Τουρκία αποτελούσε το πρότυπο για την επέκταση του δημοκρατικού μοντέλου στα αραβικά κράτη της Μέσης Ανατολής.

Οστόσο, μετά την άνοδο στην εξουσία το 2002 του Κόμματος Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης του Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν, έχει υπάρξει μια σταδιακή αλλά σημαντική στροφή στον διεθνή προσανατολισμό της Άγκυρας. Ο Ερντογάν και οι συνεργάτες του τάχθηκαν υπέρ της υιοθέτησης μιας πιο ευέλικτης και ενεργητικής εξωτερικής πολιτικής: Οι απόψεις και οι θεωρίες του Αχμέτ Νταβούτογλου έπαιξαν σημαντικό ρόλο προς αυτή την κατεύθυνση[2]. Στόχος αυτής της νέας εξωτερικής πολιτικής ήταν η ανάδειξη της Τουρκίας σε μείζονα δύναμη δχι μόνο στο περιφερειακό επίπεδο της Μέσης Ανατολής, αλλά και στην ευρύτερη ευρασιατική ή ακόμα και στην παγκόσμια κλίμακα. Λόγω του ισλαμιστικού του υπόβα-

**Πίνακας 1**  
ΑΕΠ Τουρκίας (σε δισ. δολάρια ΗΠΑ)



Πηγή: [www.tradingeconomics.com](http://www.tradingeconomics.com) / Παγκόσμια Τράπεζα

θρου, ο Ερντογάν ήθελε να δει την Τουρκία να καθίσταται πηγέδα του μουσουλμανικού κόσμου. Οι επιτυχίες της κυβέρνησής του στον οικονομικό τομέα, όπως εύγλωττα αποτυπώθηκαν στην ομαντική αύξηση της τουρκικού ΑΕΠ (βλ. Πίνακα 1), διευκόλυναν τα φιλόδοξα σχέδιά του στην εξωτερική πολιτική.

Με αυτά τα δεδομένα, ο φιλοδυτικός προσανατολισμός της τουρκικής εξωτερικής πολιτικής έμοιαζε απόλυτα διασφαλισμένος. Όμως αυτή η εντύπωση βασιζόταν πάνω σε τρεις απατηλές υποθέσεις.

Πρώτον, ο Ερντογάν εφάρμιζε μια οικονομική πολιτική, η οποία αφενός γινόταν αντιληπτή στη Δύση και φιλελεύθερη, και αφετέρου δημιουργούσε μια νέα

## Típica na trilha

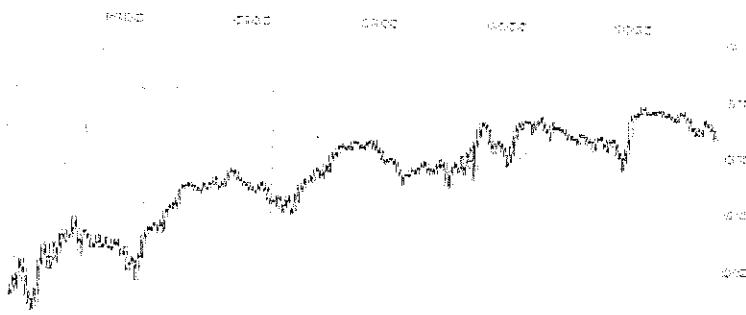
éste é o tipo de trilha que é comum nas trilhas de montanha. É uma trilha que se move ao longo de um curso d'água ou de um riacho. Atravessa florestas e matas, passa por riachos e corredeiras, e pode ter muitas curvas e elevações. É uma trilha que requer alguma preparação física e resistência, mas também é uma trilha que oferece belas paisagens e momentos de tranquilidade.

éste é o tipo de trilha que é comum nas trilhas de montanha. É uma trilha que se move ao longo de um curso d'água ou de um riacho. Atravessa florestas e matas, passa por riachos e corredeiras, e pode ter muitas curvas e elevações. É uma trilha que requer alguma preparação física e resistência, mas também é uma trilha que oferece belas paisagens e momentos de tranquilidade.

éste é o tipo de trilha que é comum nas trilhas de montanha. É uma trilha que se move ao longo de um curso d'água ou de um riacho. Atravessa florestas e matas, passa por riachos e corredeiras, e pode ter muitas curvas e elevações. É uma trilha que requer alguma preparação física e resistência, mas também é uma trilha que oferece belas paisagens e momentos de tranquilidade.

**Ilustrações 2**  
Ilustrações 2 mostram as trilhas de montanha e suas paisagens.

Trilha: Encantada da Serra



Ilustrações 2 mostram as trilhas de montanha e suas paisagens.

Ilustrações 2 mostram as trilhas de montanha e suas paisagens.

στρατηγική της Δύσης[6].

Η στάση της Τουρκίας στο προσφυγικό/μεταναστευτικό ζήτημα δημιουργεί επίσης τριβές με τα Δυτικά κράτη και ιδιαίτερα με εκείνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξαιτίας του συνεχιζόμενου πολέμου στην Συρία, εκατομμύρια πρόσφυγες έχουν συρρεύσει στο τουρκικό έδαφος. Οι περιοστέρεις από αυτούς επιδιώκουν να προωθηθούν προς χώρες της κεντρικής και της βόρειας Ευρώπης, όπου ελπίζουν ότι θα μπορέσουν να βελτιώσουν τις συνθήκες διαβίωσής τους. Δεδομένων των περιστάσεων, ο δρόμος που αναγκαστικά επιλέγουν περιλαμβάνει την διέλευση του Αιγαίου: Με ενδιάμεσο σταθμό κάποιο από τα ελληνικά νησιά, οι πρόσφυγες κατευθύνονται στην συνέχεια προς τα σύνορα της Ελλάδας με την ΠΓΔΜ και από εκεί προς τους τελικούς προορισμούς τους. Εκμεταλλεύμενοι την ευνοϊκή συγκυρία που προκύπτει λόγω της προσφυγικής κρίσης, το ίδιο δρομολόγιο επιχειρούν να ακολουθήσουν και πολλές χιλιάδες παράτυποι μετανάστες. Εκείνο που συστηματικά κάνει την Τουρκία εδώ και αρκετούς μήνες είναι να αφήνει ανοικτή την στρόφιγγα της ροής προσφύγων και μεταναστών προς την Ελλάδα. Η Άγκυρα χρησιμοποιεί αυτήν την ροή ως διαπραγματευτικό όπλο για την αναβάθ-

μισην της σημασίας της, αλλά και για την εξασφάλιση ωφελημάτων σε οικονομικό και πολιτικό επίπεδο (όπως, για παράδειγμα, συνέβη με την συμφωνία στην οποία κατέληξε τον Νοέμβριο του 2015 με την Ευρωπαϊκή Ένωση και η οποία προβλέπει την χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης συνολικού ύψους 3 δισ. ευρώ από την πρώτη προς την δεύτερη, με παράλληλο άνοιγμα κεφαλαίων στις ενταξιακές διαπραγματεύσεις της Τουρκίας). Μολοντί είναι μάλλον απίθανο ο Ερντογάν να επιδιώκει πράγματι την πλήρη ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (κάτι που, έτσι κι αλλιώς, είναι πρακτικά αδύνατο λόγω των ισχυρών αυτιδράσεων στο εσωτερικό της τελευταίας), είναι σαφές ότι επιθυμεί να αποκομίσει τα μέγιστα δυνατά οφέλη από την προσφυγική και μεταναστευτική κρίση.

Παράλληλα, οι εν εξελίξει διαπραγματεύσεις για το Κυπριακό ανάμεσα στον πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη και τον πρόεδρο της Τουρκοκυπρίων Μουσταφά Ακιντζί, είναι πιθανό να θέσουν την Τουρκία ενώπιον του διλήμματος εάν θα συνανέσει στην επίλυση του προβλήματος ή όχι. Είναι προφανές ότι χωρίς την έγκριση της Αγκυρας, καμία συμφωνία δεν μπορεί να εφαρμοστεί, έστω κι αν αυτή έχει



Ο Τούρκος πρόεδρος Ταγίπ Ερντογάν με την σύζυγό του Εμινέ φθάνοντας στην βάση Αντίριους έξω από την Ουάσινγκτον, στις 29 Μαρτίου 2016, για να παραστεί στην Σύνοδο για την Πυρηνική Ασφάλεια.

γίνει αποδεκτή από τους Τουρκούπριους. Από αυτή την άποψη, είναι βέβαιο ότι εκείνο που θα προτάξει η κυβέρνηση Ερντογάν είναι η εξυπρέπειση των στρατηγικών συμφερόντων της Τουρκίας, ακόμα κι αν κάπι τέτοιο συνεπάγεται τον τορπιλισμό μιας λύσης που θα έχει την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας.

Στο ευρύτερο γεωπολιτικό πεδίο, η νεο-αυτοκρατορική εξωτερική πολιτική του Ερντογάν φέρνει την Τουρκία σε αντιπαράθεση με την Ρωσία. Οι σχέσεις ανάμεσα στην Άγκυρα και στην

Μόσχα διέρχονται εδώ και καιρό περίοδο κρίσης. Η κατάρριψη ρωσικού πολεμικού αεροσκάφους από την τουρκική αεροπορία τον Νοέμβριο του 2015 άσυνε ακόμα περισσότερο την ένταση ανάμεσα στις δύο πλευρές, απειλώντας να οδηγήσει σε πλήρη ρίξη, με απρόβλεπτες συνέπειες. Εστω κι αν η κλιμάκωση της κρίσης προς το παρόν έχει αποφευχθεί, η ανοικτή ψυχρότητα που επικρατεί στις ρωσοτουρκικές σχέσεις απειλεί ταυτόχρονα να επιδεινώσει τις σχέσεις της Δύσης με την Μόσχα.

recommendations for reform (Washington DC: Human Rights Watch, 2014).

Kuru, Ahmet T., "Turkey and the West", Foreign Affairs, Vol. 70, No. 2 (1991), pp. 34-48.

Paschke, Tili F. & Michael M. Gunter, "Three levels of analysis", Mediterranean Quarterly, Vol. 26, No. 3 (2015), pp. 94-116.

Shahzad Khan, M., "Turkey and Syria", The Middle East, Policy Perspectives, Vol. 12, No. 1 (2016), pp. 9-29.

Shahzad Khan, M., "Turkey's failed policy toward the Arab Spring: towards the Middle East", Policy Perspectives, Vol. 12, No. 1 (2015), pp. 31-50.

- [1] Bruce R. Kurniholm, "Turkey and the West", Foreign Affairs, Vol. 70, No. 2 (1991), pp. 34-48.
- [2] Ayşet Niğatlıoğlu, To opattyiko flodos. H dielvis deon us Touplias (Athiva: Thotima, 2010).

- [3] Ahmed T. Kuru, "The transformation of Turkish foreign policy towards the Middle East", Policy Perspectives, Vol. 12, No. 1 (2015), pp. 31-50.
- [4] M. Shabbar Khan, "The transformation of Turkish foreign policy towards the Middle East", Washington DC: Human Rights Watch, 2014.

- [5] Ahmed T. Kuru, "Turkey's failed policy toward the Arab Spring: Three levels of analysis", Mediterranean Quarterly, Vol. 26, No. 3 (2015), pp. 94-116.
- [6] Tili F. Paschke & Michael M. Gunter, "Revisiting Western Strategies against the Islamic State in Iraq and Syria", The Middle East Journal, Vol. 70, No. 1 (2016), pp. 9-29.

## MAPATMEE:

### BIBLIOGRAFIA:

Human Rights Watch, Turkey's human rights rollback (Athiva: Thotima, 2010).

Nigatlioglu, Ayset, To opattyiko flodos. H dielvis deon us Touplias (Athiva: Thotima, 2015).

Paschke, Tili F. & Michael M. Gunter, "Revisiting Western Strategies against the Islamic State in Iraq and Syria", The Middle East, Policy Perspectives, Vol. 12, No. 1 (2015), pp. 94-116.

Shahzad Khan, M., "Turkey and the West", Foreign Affairs, Vol. 70, No. 2 (1991), pp. 34-48.